

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

Valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliams investicijų susitarimams skirta pereinamojo laikotarpio tvarka *I**

P7_TA(2011)0206

2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliams investicijų susitarimams skirta pereinamojo laikotarpio tvarka (COM(2010)0344 – C7-0172/2010 – 2010/0197(COD))

(2012/C 377 E/33)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0344),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0172/2010),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą ir į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A7-0148/2011),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P7_TC1-COD(2010)0197

Europos Parlamento pozicija, priimta 2011 m. gegužės 10 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2011, kuriuo nustatoma valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliams investicijų susitarimams skirta pereinamojo laikotarpio tvarka

[1 pakeit., nebent būtų nurodyta kitaip]

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

laikydamisi įprastos teisėkūros procedūros ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Įsigaliojus Lisabonos sutarčiai tiesioginės užsienio investicijos įtrauktos į bendrai prekybos politikai priskiriamų sričių sąrašą. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) 3 straipsnio 1 dalies e punktą Sąjunga turi išimtinę kompetenciją bendros prekybos politikos srityje. Taigi, šioje srityje tik Sąjunga gali priimti teisiškai privalomus aktus. Valstybės narės pačios tai gali daryti tik jei pagal Sutarties 2 straipsnio 1 dalį jas įgalioja Sąjunga.
- (2) Be to, Sutarties IV antraštinės dalies 4 skyriaus trečioje dalyje nustatytos bendrosios kapitalo judėjimo tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių taisyklės, įskaitant su investicijomis susijusio kapitalo judėjimo taisyklės. Šioms taisyklėms poveikio gali turėti valstybių narių sudaryti tarptautiniai susitarimai dėl užsienio investicijų.
- (3) Įsigaliojant Lisabonos sutarčiai Sąjungos valstybėse narėse buvo taikoma daug dvišalių susitarimų dėl investicijų su trečiosiomis šalimis. Sutartyje nenumatyta aiškių pereinamojo laikotarpio nuostatų, taikytinų tokiems susitarimams, kurie dabar priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai. Be to, kai kuriuose tokiuose susitarimuose gali būti nuostatų, kurios turi poveikio Sutarties IV antraštinės dalies 4 skyriaus trečioje dalyje nustatytoms bendrosioms kapitalo judėjimo taisyklėms.
- (4) Nors dvišaliai susitarimai pagal viešąją tarptautinę teisę valstybėms narėms ir toliau yra privalomi ir palaipsniui bus keičiami būsimais su tuo pačiu susitarimo dalyku susijusiais Sąjungos susitarimais, tokių susitarimų tolesnio taikymo ir jų santykio su Sąjungos politika, susijusia su investicijomis, įskaitant, visų pirma, bendrą prekybos politiką, sąlygos turi būti tinkamai taikomos. Sąjungai naudojantis savo kompetencija **kuriant bendrą investicijų politiką, kurios pagrindinis tikslas – geriausia galima investicijų apsaugos sistema visiems valstybių narių investuotojams ir vienodos investavimo sąlygos trečiųjų šalių rinkose**, minėtas santykis bus dar daugiau išplėtotas. **Kadangi nauja investicijų politika bus rengiama atsižvelgiant į tai, kad pereinamuoju laikotarpiu galios valstybių narių sudaryti dvišaliai investicijų susitarimai, joje turėtų būti pripažįstamos investuotojų, kuriems taikomi šie susitarimai, teisės ir užtikrinamas teisinis tikrumas.**
- (5) Dėl ES investuotojų ir jų investicijų trečiosiose šalyse, taip pat užsienio investuotojus ir investicijas priimančiųjų valstybių narių interesų, dvišaliai susitarimai, kuriuose nustatomos ir užtikrinamos investicijų sąlygos, turėtų toliau galioti. **Komisija turėtų imtis veiksmų, kurių reikia, kad visi galiojantys valstybių narių dvišaliai investicijų susitarimai laipsniškai būtų pakeisti naujais ES masto susitarimais.** [6 pakeit.]
- (6) Šiame reglamente išdėstomos sąlygos, kuriomis valstybėms narėms turėtų būti leidžiama toliau taikyti galiojančius tarptautinius susitarimus dėl investicijų arba leidžiama tokiems susitarimams įsigalioti.
- (7) Šiame reglamente nustatomos sąlygos, kuriomis valstybėms narėms suteikiamos teisės **toliau taikyti**, iš dalies keisti arba sudaryti tarptautinius susitarimus dėl investicijų.

⁽¹⁾ 2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento pozicija.

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

- (8) Leidimas toliau taikyti, iš dalies keisti arba sudaryti susitarimus, kuriems taikomas šis reglamentas, suteikiamas Sąjungos išimtinai kompetencijai priskiriamoje srityje, todėl toks leidimas turi būti vertinamas kaip **pereinamojo laikotarpio** priemonė. Leidimu nepažeidžiamas Sutarties 258 straipsnio taikymas dėl valstybių narių pareigų pagal Sutartį nevykdymo, išskyrus pareigas, susijusias su nesuderinamumais, kurie atsiranda Sąjungai ir jos valstybėms narėms pasiskirsčius kompetencijos sritis.
- █
- (9) Komisija turėtų █ atšaukti leidimą **dėl susitarimo su trečiąją šalimi, jei Sąjungos investicijų susitarimas su ta pačia trečiąją šalimi, dėl kurio susitarė Komisija, jau ratifikuotas. Komisija gali atšaukti leidimą dėl susitarimo, jei jis prieštarauja Sąjungos teisės aktams, išskyrus nesuderinamumus, kurie atsiranda Sąjungai ir jos valstybėms narėms pasiskirsčius kompetencijos sritis dėl tiesioginių užsienio investicijų, arba dėl jo kyla rimtų kliūčių sudaryti būsimojus Sąjungos susitarimus** dėl investicijų **su šia trečiąja šalimi**. Pagaliau, galimybė atšaukti leidimą būtų sudaryta, jei per metus nuo Komisijos pagal Sutarties 218 straipsnio 3 dalį parengtos rekomendacijos pateikimo Taryba nepriimtų sprendimo leisti pradėti derybas dėl investicijų.
- █
- (10) Ne vėliau kaip po **dešimties** metų nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai turėtų pateikti █ šio reglamento taikymo ataskaitą. █ Valstybių narių su trečiosiomis šalimis sudaryti dvišaliai susitarimai pagal viešąją tarptautinę teisę šalims toliau galioja, išskyrus jei jie pakeičiami Sąjungos susitarimu dėl investicijų arba kitu būdu nutraukiami.
- (11) Bet kuriuo atveju turi būti užkirstas kelias tam, kad susitarimai, kuriems pagal šį reglamentą suteiktas leidimas, arba leidimai pradėti derybas dėl █ naujo dvišalio susitarimo su trečiąją šalimi sudarymo taptų **rimta** kliūtimi **sudaryti būsimojus Sąjungos susitarimus su trečiąja šalimi dėl investicijų**.
- (12) Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija turėtų užtikrinti, kad konfidencialia įvardyta informacija būtų naudojama pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽¹⁾.
- (13) Šis reglamentas netaikomas tarp valstybių narių sudarytiems susitarimams dėl investicijų.
- (14) Būtina nustatyti tam tikrą tvarką, kuria būtų užtikrinta, kad susitarimai, kuriuos pagal šį reglamentą leidžiama toliau taikyti, ir toliau veiktų, įskaitant ginčų sprendimus, ir kartu būtų atsižvelgiama į išimtinę Sąjungos kompetenciją.
- (15) **Siekiant, kad būtų užtikrintos vienodos** šio reglamento **įgyvendinimo sąlygos, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Šie įgaliojimai** turėtų būti **įgyvendinami vadovaujantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai** ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

⁽²⁾ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

Taikymo sritis

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiame reglamente nustatomos sąlygos ir tvarka, kurias taikant valstybėms narėms leidžiama toliau taikyti galiojančius dvišalius susitarimus dėl investicijų su trečiosiomis šalimis, iš dalies juos keisti ar sudaryti.

II SKYRIUS

Leidimas toliau taikyti galiojančius susitarimus

2 straipsnis

Pranešimas Komisijai

Valstybės narės per trisdešimt dienų po šio reglamento įsigaliojimo praneša Komisijai apie visus su trečiosiomis šalimis prieš įsigaliojant šiam reglamentui sudarytus **ir (arba) pasirašytus** dvišalius susitarimus dėl investicijų, kuriuos, jų pageidavimu, pagal šį skyrių norima toliau taikyti arba prašoma leisti jiems įsigalioti. Prie pranešimo pridedamos tokių dvišalių susitarimų kopijos. **Valstybės narės taip pat praneša Komisijai, kaip ateityje pasikeis šių susitarimų statusas.**

3 straipsnis

Leidimas toliau taikyti galiojančius susitarimus

Nepaisant su investicijomis susijusių Sąjungos kompetencijų ir nepažeidžiant valstybių narių kitų pareigų pagal Sąjungos teisės aktus, valstybėms narėms pagal Sutarties 2 straipsnio 1 dalį leidžiama toliau taikyti galiojančius dvišalius susitarimus dėl investicijų, apie kuriuos buvo pranešta pagal šio reglamento 2 straipsnį.

4 straipsnis

Skelbimas

1. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* kas dvylika mėnesių skelbia susitarimų, apie kuriuos pranešta pagal 2 straipsnį arba 11 straipsnio 7 dalį, sąrašą.

2. Pirmą kartą 1 dalyje nurodytų susitarimų sąrašas skelbiamas ne vėliau kaip po trijų mėnesių nuo pranešimų pagal 2 straipsnį pateikimo termino.

5 straipsnis

Peržiūra

1. Komisija **gali peržiūrėti** susitarimus, apie kuriuos pranešta pagal 2 straipsnį, ir įvertina, ar:

a) susitarimai neprieštarauja Sąjungos teisės aktams, išskyrus nesuderinamumus, kurie atsiranda Sąjungai ir jos valstybėms narėms pasiskirsčius kompetencijos sritis **dėl tiesioginių užsienio investicijų**, arba

■

b) susitarimai nekelia **rimtų** kliūčių **sudaryti būsimuosius Sąjungos susitarimus su trečiosiomis šalimis dėl investicijų**.

■

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

2. Ne vėliau kaip po **dešimties** metų nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija **█** Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą **apie esamą padėtį, susijusią su galiojančiais dvišaliais susitarimais su trečiojomis šalimis.**

█

6 straipsnis

Leidimo atšaukimas

1. **3 straipsnyje nurodytas leidimas atšaukiamas, jei Sąjunga su ta pačia trečiaja šalimi jau ratifikavo susitarimą dėl investicijų, dėl kurio susitarė Komisija.**

3 straipsnyje numatytas leidimas gali būti atšauktas, jei:

a) susitarimas prieštarauja Sąjungos teisės aktams, išskyrus nesuderinamumus, kurie atsiranda Sąjungai ir jos valstybėms narėms pasiskirsčius kompetencijos sritis **dėl tiesioginių užsienio investicijų**, arba

█

b) dėl susitarimo kyla **rimta** kliūtis **sudaryti būsimuosius Sąjungos susitarimus su šia trečiaja šalimi dėl investicijų**, arba

c) per metus nuo Komisijos pagal Sutarties 218 straipsnio 3 dalį parengtos rekomendacijos pateikimo Taryba nepriėmė sprendimo leisti pradėti derybas dėl susitarimo, kuris visas arba iš dalies sutampa su susitarimu, apie kurį pranešta pagal 2 straipsnį.

2. Komisijai nusprendus, kad yra priežasčių 3 straipsnyje numatytam leidimui atšaukti, susijusiai valstybei narei ji pateikia pagrįstą nuomonę **█** Surengiamos Komisijos ir susijusios valstybės narės konsultacijos. **Vykdam konsultacijas valstybei narei gali būti suteikiama galimybė po sutarto laikotarpio iš naujo derėtis dėl susitarimo su trečiaja šalimi.**

3. Jei surengus 2 dalyje nurodytas konsultacijas klausimo išspręsti **per tam tikrą laikotarpį** nepavyksta, Komisija **gali atšaukti** susijusiam susitarimui suteiktą leidimą **arba, jei tikslinga, pagal Sutarties 207 straipsnio 3 dalį rekomenduoti Tarybai leisti derėtis dėl Sąjungos susitarimo, susijusio su investicijomis.** Komisija 15 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka priima sprendimą dėl leidimo atšaukimo. Sprendime taip pat nustatomas reikalavimas, kad valstybė narė imtųsi tinkamų veiksnių ir, prireikus, nutrauktų susijusį susitarimą.

4. Jei leidimas atšaukiamas, Komisija susitarimą išbraukia iš 4 straipsnyje nurodyto sąrašo.

III SKYRIUS

Leidimas iš dalies keisti arba sudaryti susitarimus

7 straipsnis

Leidimas iš dalies keisti arba sudaryti susitarimus

Atsižvelgiant į 8–12 straipsniuose nustatytas sąlygas, valstybei narei leidžiama pradėti derybas su trečiaja šalimi dėl galiojančio **dvišalio** susitarimo dėl investicijų dalinio pakeitimo arba dėl naujo tokio susitarimo sudarymo.

8 straipsnis

Pranešimas Komisijai

1. Jeigu valstybė narė ketina pradėti derybas su trečiaja šalimi, siekdama iš dalies pakeisti galiojantį **dvišalį** susitarimą dėl investicijų arba sudaryti naują tokį susitarimą, ji praneša Komisijai apie savo ketinimą raštu.

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

2. Prie pranešimo pridedami susiję dokumentai, be to, jame nurodomos nuostatos, kurios turi būti aptariamoms per derybas, derybų tikslai ir kita svarbi informacija. Jei iš dalies keičiamas galiojantis susitarimas, pranešime nurodomos nuostatos, dėl kurių turi būti iš naujo deramasi.

3. Komisija pranešimą ir, jei prašoma, pridedamus dokumentus kitoms valstybėms narėms pateikia laikydamasi 14 straipsnyje nustatytą konfidencialumo reikalavimų.

4. Jei valstybė narė rengiasi sudaryti naują susitarimą dėl investicijų su trečiąja šalimi, Komisija per trisdešimtį dienų laikotarpį pasitaria su kitomis valstybėmis narėmis ir nusprendžia, ar būtų naudinga sudaryti Sąjungos susitarimą.

5. 1 dalyje nurodytas pranešimas perduodamas ne vėliau kaip prieš **tris** kalendorinius mėnesius iki oficialių derybų su atitinkama trečiąja šalimi pradžios.

6. Jei valstybės narės perduotos informacijos nepakanka, kad pagal 9 straipsnį būtų suteiktas leidimas pradėti oficialias derybas, Komisija gali paprašyti pateikti papildomos informacijos.

9 straipsnis

Leidimas pradėti oficialias derybas

1. Komisija leidžia pradėti oficialias derybas, išskyrus tuos atvejus, kai nustato, kad pradėjus derybas:

a) būtų prieštaraujama Sąjungos teisės aktams, išskyrus nesuderinamumus, kurie atsiranda Sąjungai ir jos valstybėms narėms pasiskirsčius kompetencijos sritis **dėl tiesioginių užsienio investicijų**, arba

b) būtų kenkiama Sąjungos ir susijusios trečiosios šalies jau vykstančių **■** derybų tikslams, arba

c) nebūtų laikomasi Sąjungos politikos, susijusios su investicijomis, arba

d) atsirastų **rimta** kliūtis **sudaryti būsimuosius Sąjungos susitarimus su šia trečiąja šalimi dėl investicijų.**

2. Suteikdama 1 dalyje nurodytą leidimą Komisija gali reikalauti, kad valstybė narė į tokias derybas įtrauktų visas reikiamas išlygas.

3. Sprendimai dėl 1 dalyje nurodyto leidimo priimami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos. Komisija sprendimą priima per 90 dienų nuo 8 straipsnyje nurodyto pranešimo gavimo. Jei sprendimui priimti reikia papildomos informacijos, 90 dienų laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo papildomos informacijos gavimo dienos.

4. Jei, remiantis 8 straipsnio 4 dalyje nurodyta tvarka, paprasta valstybių narių dauguma išreiškia interesą sudaryti Sąjungos susitarimą dėl investicijų su atitinkama trečiąja šalimi, Komisija gali nesuteikti leidimo ir vietoj to pasiūlyti suteikti derybų įgaliojimus Tarybai pagal Sutarties 207 straipsnio 3 dalį. Visais šios procedūros etapais Komisija nedelsiant ir išsamiai informuoja Europos Parlamentą.

Priimdama sprendimą Komisija atsižvelgia į Sąjungos investavimo strategijos geografinius prioritetus ir Komisijos gebėjimus derėtis dėl naujo Sąjungos susitarimo su atitinkama trečiąja šalimi.

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

10 straipsnis

Komisijos dalyvavimas derybose

Komisijai visais derybų etapais pranešama apie pažangą ir rezultatus, be to, Komisija gali pageidauti dalyvauti valstybės narės derybose dėl investicijų su trečiaja šalimi. **Komisija gali dalyvauti valstybės narės ir trečiosios šalies derybose stebėtojos teisėmis, kai tai susiję su Sąjungos išimtinė kompetencija.**

11 straipsnis

Leidimas pasirašyti ir sudaryti susitarimą

1. Prieš pasirašydama susitarimą, atitinkama valstybė narė praneša Komisijai apie derybų rezultatus ir pateikia Komisijai susitarimo tekstą.
2. 1 dalyje numatytas reikalavimas pranešti taikomas ir susitarimams, dėl kurių derybos vyko dar prieš įsigaliojant šiam reglamentui, tačiau nebuvo baigtos ir dėl to pagal 2 straipsnį apie tokius susitarimus pranešti nereikėjo.
3. Gavusi tokį pranešimą Komisija įvertina, ar susitarimas, dėl kurio derėtasi, **neprieštarauja 9 straipsnio 1 ir 2 dalių reikalavimams, apie kuriuos valstybei narei pranešė Komisija.**
4. Jeigu Komisija nustato, kad derybose susitarta dėl susitarimo, kuris neatitinka 3 dalyje nurodytų reikalavimų, valstybei narei neleidžiama pasirašyti ir sudaryti susitarimo.
5. Jeigu Komisija nustato, kad derybose susitarta dėl susitarimo, kuris atitinka 3 dalyje nurodytus reikalavimus, valstybei narei leidžiama pasirašyti ir sudaryti susitarimą.
6. Sprendimai pagal 4 ir 5 dalis priimami 15 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Komisija sprendimą priima per **60 dienų** nuo 1 ir 2 dalyse nurodytų pranešimų gavimo. Jei sprendimui priimti reikia papildomos informacijos, **60 dienų** laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo papildomos informacijos gavimo dienos.
7. Jei leidimas suteiktas pagal 5 dalį, susijusi valstybė narė Komisijai praneša apie susitarimo sudarymą ir įsigaliojimą.
8. **Jei Komisija nusprendžia derėtis su trečiaja šalimi dėl dvišalio investicijų susitarimo arba dėl susitarimo dėl tiesioginių užsienio investicijų, ji tinkamai informuoja visas valstybes nares apie savo ketinimą ir apie naujojo susitarimo taikymo sritį.**

12 straipsnis

Peržiūra

1. Ne vėliau kaip po **dešimties** metų nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio skyriaus taikymo ataskaitą, kurioje pateikiama rekomendacija, ar būtina toliau taikyti **šį reglamentą arba bet kurį iš jo skyrių.**
2. 1 dalyje nurodytoje ataskaitoje taip pat apžvelgiami leidimai, kuriuos prašyta suteikti ir kurie suteikti pagal šį **reglamentą.**

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

IV SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

13 straipsnis

Valstybių narių veiksmai dėl susitarimų su trečiąja šalimi

1. Visų susitarimų, kuriems taikomas šis reglamentas, atveju susijusi valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie visus susitikimus, kurie rengiami vadovaujantis susitarimo nuostatomis. Komisijai pateikiama darbotvarkė ir visa klausimams, kurie bus aptariami, suprasti būtina susijusi informacija. Komisija gali prašyti susijusios valstybės narės pateikti papildomos informacijos. Jei klausimas, kuris bus aptariamas, gali turėti poveikio su investicijomis susijusios Sąjungos politikos, įskaitant, visų pirma, bendrą prekybos politiką, įgyvendinimui, Komisija gali pareikalauti, kad susijusi valstybė narė laikytųsi tam tikros pozicijos.

2. Visų susitarimų, kuriems taikomas šis reglamentas, atveju susijusi valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie visus pateiktus pareiškimus, kad konkreti priemonė neatitinka susitarimo. Be to, valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie visus vadovaujantis susitarimu pateiktus ginčų sprendimo prašymus, kai tik valstybė narė sužino apie tokį prašymą. Valstybė narė ir Komisija visapusiškai bendradarbiauja ir imasi visų būtinų priemonių veiksmingai gynybai užtikrinti, įskaitant, prireikus, Komisijos dalyvavimą ginčo sprendimo procedūroje.

3. Visų susitarimų, kuriems taikomas šis reglamentas, atveju susijusi valstybė narė prieš pradėdama taikyti bet kurį susitarime numatytą ginčo sprendimo mechanizmą **prieš trečiąją šalį** siekia gauti Komisijos sutikimą ir, Komisijai pareikalavus, tokį mechanizmą pradeda taikyti. Minėti mechanizmai – konsultacijos su kita susitarimo šalimi ir ginčo sprendimas, jei tai numatyta susitarime. Valstybė narė ir Komisija visapusiškai bendradarbiauja vykdydamos ginčo sprendimo procedūras pagal atitinkamą mechanizmą, įskaitant, prireikus, Komisijos dalyvavimą susijusiose procedūrose.

14 straipsnis

Konfidencialumas

Pagal 8 ir 11 straipsnį pranešdamos Komisijai apie derybas ir jų rezultatus valstybės narės gali nurodyti, ar kurią nors pateiktą informaciją reikėtų laikyti konfidencialia ir ar galima ja dalytis su kitomis valstybėmis narėmis.

15 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda Tarptautiniams investicijų susitarimams skirtos pereinamojo laikotarpio tvarkos administravimo patariamasis komitetas. **Šis komitetas – tai komitetas pagal Reglamente (ES) Nr. 182/2011 pateiktą apibrėžtį.**

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, **taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.**

16 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2011 m. gegužės 10 d., antradienis

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Papildomos makrofinansinės pagalbos suteikimas Gruzijai *I**

P7_TA(2011)0207

2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl papildomos makrofinansinės pagalbos suteikimo Gruzijai (COM(2010)0804 – C7-0019/2011 – 2010/0390(COD))

(2012/C 377 E/34)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0804),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 212 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0019/2011),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį ir 46 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A7-0053/2011),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau išdėstytą savo poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P7_TC1-COD(2010)0390

Europos Parlamento pozicija, priimta 2011 m. gegužės 10 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2011/ES, kuriuo Gruzijai suteikiama papildoma makrofinansinė pagalba

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 212 straipsnio 2 dalį,